

**PRESKRIPZIO TEKNIKOEN AGIRIA,
GIPUZKOAKO HAINBAT IBAI-TARTE,
HEZEGUNE ETA ITSASERTZEKO
GUNEETAN SAKABANATUTA DAUDEN
ZABORRAK BILTZEKO ZERBITZUA
KONTRATATZEKO. GUNEAK
TALDEKATUTA DAUDE: “1. SORTA –
IBAI TARTEAK” ETA “2. SORTA –
KOSTALDEKO ESPAZIOAK”**

1. SARRERA

Itsas inguruneke zabor-isurketak gora egiten ari diren arazo globalak dira, eta, arazoa lehengoratzeko, neurriak hartu behar dira. Europako Ingurumen Agentziaren (EIA) arabera, urtero 10 milioi tona zabor joaten dira munduko itsaso eta ozeanoetara. Era berean, kalkulatu da hondakin horien % 80 lurretik datorrela, neurri handi batean, kontzientziario publikorik ez dagoelako, eta horrek ibai-bideetan amaitzen duten hondakinak kontrolik gabe isurtzea eragiten duelako, azkenean itsaso eta ozeanoetara iritsiz.

Inguratzen gaituen ingurunearen egoeraz eta jarduteko beharraz jabetuta, 6/2019 Foru Arauak, martxoaren 20koak, Gipuzkoako Hiri Hondakinak Kudeatzeko 2019-2030 Plan Integrala onartzen duenak, ingurumenean barreiatutako zaborra prebenitzera eta murriztera bideratutako jardura-ildo bat jasotzen du hondakinak prebenitzeko programan, zehazki, sakabanatutako zaborraren jatorriaren azterketa egitera, eta lehorrean, ibaietan, hondartzetan eta itsasoan zaborra prebenitu eta murriztera zuzendutako neurriak ezarri eta garatzera.

Horren ondoren Trantsizio Ekologikoko Zuzendaritza Nagusiak kostaldeko, ibaietako eta lehorreko inguruneetako zabor sakabanatuaren jatorri eta pilaketa fokuen inbentarioa eta ekintza plana osatu zituen 2020. Ekintza plan horren baitan zegoen Gipuzkoako ibai-ibilguen eta itsasertzeko espazioen garbiketa profesionalizatzea eta sistematizatzea.

Ekintza hori gauzatzeko, Trantsizio Ekologikoko Zuzendaritza Nagusiak 2020an abian jarri zuen ibai-ibilguetan, hezeguneetan eta kostaldeko espazioetan dauden sakabanatutako zaborrak biltzeko zerbitzu profesional bat. Zerbitzu hori urtero egin izan da eta, beraz, lurraldeko ia ibai-ibilgu nagusi guztiak garbitu dira, eta ahalegin

**PLIEGO DE PRESCRIPCIONES
TÉCNICAS PARA LA CONTRATACIÓN DE
UN SERVICIO PARA LA RECOGIDA DE
BASURAS DISPERSAS PRESENTES EN
VARIOS TRAMOS FLUVIALES,
HUMEDALES DE GIPUZKOA,
AGRUPADOS EN: “LOTE 1 TRAMOS
FLUVIALES”, “LOTE 2 – ESPACIOS
COSTEROS”**

1. INTRODUCCIÓN

Los vertidos de basura en el medio marino son un problema global que está en aumento y requiere de la toma de medidas que permitan revertir el problema. La Agencia Europea del Medioambiente (EEA) estima que cada año en torno a 10 millones de toneladas de basuras van a parar a los mares y océanos del mundo. Así mismo, se estima que aproximadamente el 80% proviene de tierra, en gran medida por una falta de concienciación pública que genera un vertido incontrolado de los residuos que terminan en los cursos fluviales, alcanzando finalmente los mares y océanos.

Conscientes de la situación del entorno que nos rodea y la necesidad de actuar, la Norma Foral 6/2019, de 20 de marzo, por la que se aprueba el Plan Integral de Gestión de Residuos Urbanos de Gipuzkoa 2019-2030, incorpora en su programa de prevención de residuos una línea de actuación enfocada a la prevención y reducción de la basura dispersa en el medio ambiente, concretamente, al análisis de focos de procedencia de la basura dispersa, definición y desarrollo de un paquete de medidas de prevención y reducción de basura en entornos costero, fluvial y terrestres.

Posteriormente, la Dirección General de Transición Ecológica elaboró en 2020 el inventario de los focos de procedencia y acumulación de basuras dispersas en entornos costeros, fluviales y terrestres y un Plan de Acción. Dicho Plan de Acción incluyó la profesionalización y sistematización de la limpieza de cauces fluviales y espacios del litoral.

Para ejecutar dicha acción, la Dirección General de Transición Ecológica puso en marcha en 2020 un servicio profesional de recogida de basuras dispersas en cauces fluviales, humedales y espacios costeros. Este servicio se ha venido ejecutando anualmente, de forma que ya se ha limpiado la práctica totalidad de los principales

handiagoa egin ahal izan da sakabanatutako zabor gehien pilatzen duten ibilguetako beheko tartea garbitzeko.

Sakabanatutako zaborraren garbiketa profesionalizatu eta sistematizatu horren eragina islatzen da garbitutako ibai-ibilgu km-ko bildutako sakabanatutako zaborren kg adierazlean, 2020-2025 aldian beherazko joera argia izan duena.

Horregatik guztiatik, Gipuzkoako Foru Aldundiko Trantsizio Ekologikoko Zuzendaritza Nagusiak uste du komenigarria dela 2020an hasitako lan-ildo horrekin jarraitzea eta proposamena egiten du zerbitzu bat kontratatzeko Gipuzkoako hainbat ibai-tarte, eta kostaldeko guneetan dauden sakabanatutako zaborrak biltzeko.

2. KONTRATUAREN XEDEA

Kontratu honen xedea da zerbitzu bat kontratatzea I. eranskinean jasotako ibai-tarteetan eta kostaldeko espazioetan dagoen zabor sakabanatua biltzeko. Guneak bi sortetan multzokatuta daude.

3. LAN-EREMUA

Zabor bilketaren xede diren ibai-tartearen zerrenda I. eranskinean jasota dago. Guneak jarraian jaso bezala multzokatu dira:

- **“1. sorta- Ibai-tarteak”.** Oria ibaiaren tartea Usurbil, Lasarte-Oria eta Andoain, udalerrietan, eta Urola ibaiaren tartea Zumaia, Zestoa, Azpeitia, Azkoitia, Zumarraga eta Urretxuko udalerrietan, I. eranskinean zehazten diren tarte horien luzera guztira 45 km-koa da.
- **“2. sorta- Itsasertzeko espazioak”** Orruaga kala Getariako udalerrian, Aitzuri eta Pikote azpi arteko flysch Zumaia eta Debako udalerrietan, eta Itsaspe, Mendataxiki, Mendataundi eta Sakoneta kalak Debako udalerrian. I. eranskinean adierazitako kostaldeko 6 guneak biltzen ditu.

I. eranskinean adierazitako ibai-tarte bakoitzaren luzera gutxi gorabeherakotzat hartu behar da.

cauces fluviales del territorio, además de dedicar mayor esfuerzo a aquellos tramos bajos de los cauces que tienden a acumular más basura dispersa.

El efecto de esta limpieza profesionalizada y sistematizada de basura dispersa se refleja en el indicador de kg basura dispersa recogidas por km de cauce fluvial limpiado, cuya tendencia es claramente descendiente en el periodo 2020-2025.

Por todo ello, la Dirección General de Transición Ecológica de la Diputación Foral de Gipuzkoa estima conveniente continuar con esta línea de trabajo iniciada en 2020 y propone la contratación de un servicio para la recogida de basuras dispersas presentes en varios tramos fluviales y espacios costeros de Gipuzkoa.

2. OBJETO DEL CONTRATO

El objeto del presente contrato es la contratación de un servicio para la recogida de basura dispersa presente en los tramos fluviales y espacios costeros, recogidos en el Anexo I, agrupados en dos lotes.

3. ÁMBITO DE TRABAJO

El listado de tramos fluviales queda recogido en el Anexo I. Los espacios se agrupan como sigue:

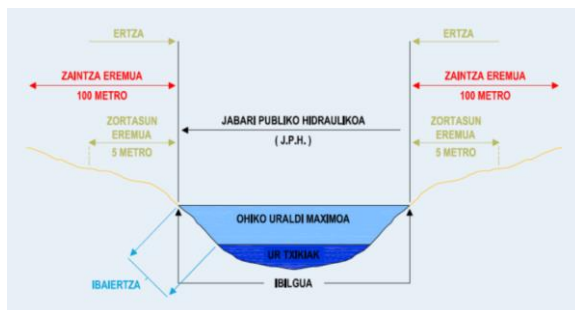
- **“Lote 1- Tramos fluviales”:** tramos del río Oria en los municipios de Usurbil, Lasarte-Oria y Andoain y del río Urola en los municipios de Zumaia, Zestoa, Azpeitia, Azkoitia, Zumarraga y Urretxu. La longitud de estos tramos, detallados en el Anexo I, asciende a 45 Km.
- **“Lote 2 – Espacios costeros:** la kala Orruaga en el municipio de Getaria, la zona del flysch entre Aitzuri y Pikote Azpi en los municipios de Zumaia y Deba, y las calas Itsaspe, Mendataxiki, Mendataundi y Sakoneta en el municipio de Deba. Agrupa los 6 espacios costeros señalados en el anexo I.

La longitud de cada tramo fluvial, señalado en el anexo I, debe interpretarse a título orientativo.

II. eranskinean dago eskuragarri, .kmz formatuan, I. eranskinean adierazitako ibai-tarteetan eta kostaldeko espazioen kartografia.

3.1. Ibai-tarteak

Zaborrak biltzeko lanak ibilguaren luzera osoan egin beharko dira, I. eranskinean adierazitako tarteetan. Hurrengo irudian ikus daitekeen bezala, ibilguak barne hartzen du ur txikien mailak estalitako lursaila eta ibilgu naturalaren baitan kokatutako alboko ibaiertz bakoitza, ur txikien mailaren gainetik.



Urarekin kontaktuan sartzen den elementu orori zebra-muskuiluaren sakabanatzeari aurre egiteko desinfekzio protokoloa aplikatuko zaio (www.uragentzia.euskadi.eus webgunean eskuragarri).

3.2. Hezeguneak

Hezeguneetako zaborrak itsasbeheran bakarrik bilduko dira, marearteko tartean dauden hondakinak bilduz.

II. Eranskinean azaldutako plano oinarri hartuta, garbiketa lanak ez dira Itsas eta Lehorreko Jabari Publikora mugatuko, baizik eta eremu batzuetan babes zorgunera ere zabalduko dira.

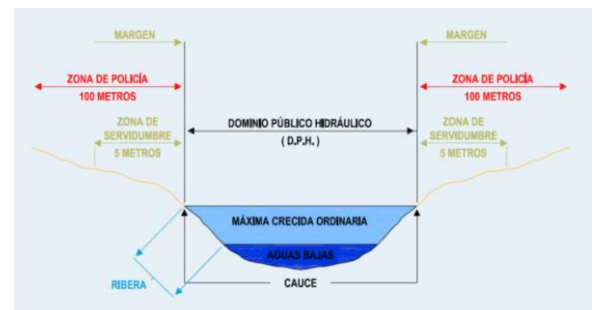
Hezeguneetan plastiko txikiak ere, 1 cm-koak, bilduko dira, baldin eta presentzia esanguratsua eta bilketa bideragarria bada.

3.3. Itsasertzeko gunek

En el anexo II se encuentra disponible, en formato .kmz, la cartografía de los tramos fluviales y espacios costeros señalados en el anexo I.

3.1. Tramos fluviales

Las operaciones de retirada de basuras se deberán realizar en toda la longitud del cauce que queda englobado en los tramos señalados en el anexo I. El cauce contempla, tal y como muestra la siguiente imagen, el terreno cubierto por el nivel de las aguas bajas y cada una de las fajas laterales situadas dentro del cauce natural, por encima del nivel de aguas bajas.



A todo elemento que entre en contacto con el agua se le aplicará el protocolo de desinfección de equipos frente a la dispersión del mejillón cebra (disponible en www.uragentzia.euskadi.eus).

3.2. Humedales

Las operaciones de retirada de basuras en humedales únicamente se realizarán en bajamar, siendo retiradas las basuras que se encuentren en la zona intermareal.

Tomando de base los planos recogidos en el Anexo II, las labores de limpieza no se limitarán al Dominio Público Marítimo-Terrestre, sino que en algunas zonas se extenderán también sobre la servidumbre de protección.

En los humedales serán también objeto de retirada los plásticos de pequeño tamaño, de hasta 1 cm, cuando su presencia sea significativa y su recogida factible.

3.3. Espacios costeros



Itsasertzeko gunetako zaborrak itsasbeheran bakarrik bilduko dira, marearteko tartean dauden hondakinak bilduz.

Itsasertzeko gunetan plastiko txikiak ere, 1 zm-rainokoak, bilduko dira, baldin eta presentzia esanguratsua eta bilketa bideragarria bada, batez ere “29 Deba_03 Mendatatxiki” eta “29 Deba_04 Mendataundi” kaletan daudenak.

3.4. Lan-eremuetara sarbideak

Esleipendunak identifikatu beharko ditu bai ibai-tarteetara sartzeko puntuak, baita zaborrak ateratzeko puntuak ere.

4. CONTENIDO DE LOS TRABAJOS

4.1. Zaborra biltzeko jarduerak

Agiri honetan jasotako garbiketa-lanen helburua izango da I. eranskinean adierazitako tarteetan dauden zaborrak jasotzeko beharrezkoak diren lan guztiak egitea.

Zabortzat hartzen da material solido antropogeniko oro, manufakturatua edo prozesatua (iturria eta tamaina edozein izanda ere), nahita edo nahi gabe ibai, hezegune eta kostaldeko ingurunean aurkitzen dena; esate baterako, plastikoak, ehunak, pneumatikoak eta abar. Ez dira bilduko, besteak beste, egurra eta hondakin naturalak.

Zaborrak eskuz bilduko dira, kontu handiz, landarediari, faunari eta inguruneari kalterik ez egiteko.

Amiantoaren duten hondakinak aurkituz gero, seinaleztatu egingo dira eta lanaren zuzendaritza teknikoari jakinaraziko zaio. Inola ere ez dira manipulatu.

Oro har, kontratu honen baitan egingo diren garbiketa lanak Gipuzkoako Foru Aldundiak argitaratutako “Ingurune naturalean sakabanatuta dauden zaborren bilketa arduratsurako gidan” jasotako irizpideen arabera burutuko dira.

(<https://www.gipuzkoa.eus/eu/web/ekonomia-zirkularra/zabor-sakabanatuak>)

Las operaciones de retirada en espacios costeros únicamente se realizarán en bajamar, siendo retiradas las basuras que se encuentren en la zona intermareal.

En los espacios costeros serán también objeto de retirada los plásticos de pequeño tamaño, de hasta 1 cm, cuando su presencia sea significativa y su recogida factible, en especial los presentes en las calas: “29 Deba_03 Mendatatxiki” y “29 Deba_04 Mendataundi”.

3.4. Accesos a los ámbitos de trabajo

La identificación tanto de los puntos de acceso a los tramos fluviales, como de los puntos para la extracción de las basuras, correrá a cargo del adjudicatario.

4. CONTENIDO DE LOS TRABAJOS

4.1. Operaciones de recogida de basuras

Los trabajos de retirada contemplados en este pliego tendrán por objeto realizar todas las operaciones necesarias para retirar las basuras presentes en los tramos señalados en el anexo I.

Se entiende por basura cualquier material sólido antropogénico, manufacturado o procesado (independientemente de su fuente y tamaño) que deliberadamente o accidentalmente ha terminado en el medio fluvial, humedal o costero, como, por ejemplo: plásticos, textiles, neumáticos, metales, etc. No serán objeto de recogida la madera y desechos naturales.

La recogida de las basuras se realizará de forma manual con especial cuidado para no afectar a la vegetación, a la fauna ni al entorno.

En caso de encontrar residuos que contengan amianto, éstos serán señalizados y se comunicará su situación a la Dirección Técnica del Trabajo. En ningún caso serán manipulados.

En general, los trabajos de limpieza que se realicen en el marco del presente contrato se realizarán atendiendo a los criterios recogidos en la “Guía para la recogida responsable de basuras dispersas en el entorno natural” publicado por la Diputación Foral de Gipuzkoa.

(<https://www.gipuzkoa.eus/es/web/ekonomia-zirkularra/basuras-dispersas>)

4.2. Bildutako zaborren pilaketa, garraioa eta azken kudeaketa

Zaborra, egindako bereizketaren eta sailkapenaren arabera, Gipuzkoan kokatutako tratamendu-instalazioetara, transferentzia-gunetara edo baimendutako kudeatzaileetara garraiatzea esleipendunaren kontura izango da.

Zaborren garraioa instalazioetan ezarritako sarbide-baldintzak betetzen dituzten ibilgailu egokitueta egingo da. Segurtasun-arrazoiak direla medio, ez dira onartuak eskuzko deskarga behar duen sistemarik, ezta ibilgailuaren kutxa hondakinak deskargatzeko lekutik bertatik eskuz irekitzen direnak ere.

Zaborrak garraiatu aurretik aldi baterako biltzen badira, esleipendunaren kontura izango dira horretarako behar diren baliabideak erabiltzea, ingurumena babesten dela ziurtatuz. Hala, esleipendunaren kontura izango da zaborrak pilatzeko edukiontzia-aren kokapena bilatzea eta, hala badagokio, behar diren baimenak lortzea; gainera bere kontura izango dira edukiontzia-aren garraioa, alokairua eta egon daitezkeen gainontzeko gastuak. Aldi baterako pilaketa hori egitean esleipendunak egokiak diren neurriak hartu beharko ditu ziurtatzeko ez dela kontrolik gabeko hondakinen isurketarik egiten edukiontzia- eta kontratuaren baitan bildutako zaborrarekin nahasten.

Zaborren azken kudeaketaren kostuak Gipuzkoako Foru Aldundiko Trantsizio Ekologikoko Zuzendaritza Nagusiaren kontura izango dira.

4.3. Zaborra biltzeko lanen erregistroa

Egindako lanak erregistratzeko, zerbitzua amaitu ondoren eta astebeteko epean, sorta bakoitzaren esleipendunak, batetik, III. eranskina beteta igorri beharko du tarte edo guneko bakoitzaren informazioarekin. Bestetik, tarte edo guneko bakoitzaren hasierako egoera, lanen garapena eta azken egoera jasoko dituen argazki-erreportajea aurkeztu beharko du. Argazki-erreportajea lanen xede diren tarte bakoitzeko erregistratuta entregatuko da.

III. eranskinean jasotakoaren arabera, bildutako zabor kopuruaren erregistroa zabor-zatika eta tarteka egingo da, horiek entregatzen diren

4.2. Acopio, transporte y gestión final de las basuras recogidas

El transporte de las basuras (en función de la separación y clasificación realizada) hasta las plantas de tratamiento, estaciones de transferencia o gestores autorizados ubicados en Gipuzkoa, correrá a cargo del adjudicatario.

El transporte se realizará en vehículos acondicionados que cumplan con los requisitos de acceso establecidos en las instalaciones, no siendo admitidos, por motivos de seguridad, aquellos sistemas que requieran de una descarga manual ni de una apertura manual de la caja del vehículo desde la misma posición de descarga de los residuos.

En caso de realizar un acopio temporal de las basuras previa a su transporte, los medios necesarios para ello correrán a cargo del adjudicatario, asegurando la protección del medio ambiente. De este modo, serán de cuenta del adjudicatario la búsqueda de ubicación para instalar el contenedor para acopiar las basuras y, en su caso, la obtención de las autorizaciones necesarias; además, serán a su cuenta el transporte, alquiler y demás gastos que pudieran generarse. Al realizarse dicho acopio temporal el adjudicatario deberá adoptar las medidas oportunas para asegurar que no se produzcan vertidos incontrolados de residuos en el contenedor y su mezcla con la basura recogida en el marco del presente contrato.

Los costes asociados a la gestión final de las basuras serán a cargo de la Dirección General de Transición Ecológica de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

4.3. Registro de las operaciones de recogida de basuras

Para el registro de las operaciones realizadas, una vez finalizado el servicio y en el plazo de una semana, el adjudicatario de cada lote remitirá, por una parte, el anexo III cumplimentado con la información de cada tramo o espacio y, por otra parte, un reportaje fotográfico en el que se recoja la situación inicial de cada tramo o espacio, el desarrollo de las operaciones y la situación final. El reportaje fotográfico se entregará estructurado por cada tramo objeto de trabajo.

De acuerdo a lo recogido en el anexo III, el registro de las cantidades de basuras recogidas se realizará por fracciones y tramos, en base a

instalazioetan egindako pisaketetan oinarrituta. Pisatze horiek egin ezin diren kasuetan, lanaren zuzendaritza teknikoak onartu ondoren, estimazio bat egingo da esleipendunaren eta lanaren zuzendaritza teknikoaren artean adostutako metodologian oinarrituta. Horretarako, lizitatzailerak eskaintza teknikoan proposamen metodologiko bat proposatuko du, bildutako zaborren pisatzeak zenbateteko.

4.4. Baimenak eta lizentziak lortzea

Esleipendunari dagokio lana egiteko behar diren baimen eta lizentzia ofizial nahiz partikularrek eskuratzea, hala nola bide publikoa eta bide-azpiegitura okupatzea, hiri-hondakin solidoen kudeaketarekin lotutako azpiegiturarako sarbideak, eremu pribatueterako sarbideak, bildutako zaborrak aldi baterako pilatzea, etab. Hori guztia Itsas eta Lehorreko Jabari Publikoa okupatzeko administrazio-baimena izan ezik.

Era berean, lanak hasi aurretik, lan egingo den lekua arabera, URaren (Uraren Euskal Agentzia) eta/edo Eusko Jaurlaritzaren Itsasertzaren Garapenaren, Portuen eta Itsas Gaiaren Zuzendaritzaren ikuskapen-zerbitzuari jakinarazi beharko zaio zaborrak biltzeko lanak non, zein egunetan eta zein ordutan egingo diren.

5. ZERBITZUAREN GARAPENA ETA ERABILI BEHARREKO BITARTEKOAK

5.1. Zaborrak biltzeko lanen planifikazioa

Sorta bakoitzaren esleipendunak, astero, zaborrak biltzeko lanak hasi baino lehen, lanaren zuzendaritza teknikoari bidaliko dio hurrengo astean egingo diren lanen plangintzaren proposamena. Plangintza horretan zehaztuko dira esleipendunak garbitu beharreko ibai-tarteak edo kostaldeko espazioak. Hala, aste bakoitzeko plangintza lanaren zuzendaritza teknikoarekin adostuko da.

5.2. Lantaldea eta baliabide materialak

los pesajes realizados en las instalaciones en las que se entreguen. En los casos en los que estos pesajes no puedan realizarse, previa aprobación por la Dirección Técnica del Trabajo, se realizará una estimación en base a la metodología acordada entre la adjudicataria y la Dirección Técnica del Trabajo. Para ello, el licitador propondrá en su oferta técnica una propuesta metodológica para estimar los pesajes de las basuras recogidas.

4.4. Obtención de las autorizaciones, licencias y permisos.

Corresponde al adjudicatario la obtención de las autorizaciones, licencias y permisos, tanto oficiales como particulares, que se requieran para la ejecución del trabajo, como por ejemplo la ocupación de vía pública e infraestructura viaria, accesos a las infraestructuras ligadas a la gestión de residuos sólidos urbanos, accesos a terrenos privados, acopio temporal de las basuras retiradas, etc. Todo ello con la excepción de la autorización administrativa de ocupación del Dominio Público Marítimo –Terrestre.

Así mismo, previamente al inicio de las operaciones se deberá dar aviso a los servicios de inspección de URA (Agencia Vasca del Agua) y/o la Dirección de Desarrollo Litoral, Puertos y Asuntos Marítimos del Gobierno Vasco, en función del emplazamiento objeto de trabajo, sobre la localización, día y hora en que se desarrollarán las operaciones para la recogida de las basuras.

5. DESARROLLO DEL SERVICIO Y MEDIOS A EMPLEAR

5.1. Planificación de las operaciones de recogida de basuras

La adjudicataria de cada lote, con antelación al inicio de las operaciones de recogida de basuras, remitirá a la Dirección Técnica de los trabajos una propuesta de planificación con los trabajos a realizar la semana siguiente. Se detallarán en dicha planificación los tramos fluviales o zonas costeras a limpiar por la adjudicataria. Así, la planificación de cada semana se acordará con la Dirección Técnica de los Trabajos.

5.2. Equipo de trabajo y medios materiales

Kontratu honen xede den lanaren garapenarekin lotutako arriskuak murrizte aldera, 1.sortak, gutxienez, lau langilez osatutako landa-laneko lantalde bat izango du (ibaiaren ertz bakoitza garbitzen duten bi pertsonako ekipoa izateko). 2. Eta 3. Sortek, horretarako, gutxienez lantalde bana izango dute, lekuan bertan lan egingo duten hiru langilez eta arduradun batez osatua.. Lantaldearen buru jardungo duen pertsonak hirugarrenen aurrean (herritarren kontsultak, hainbat administrazioetako ikuskaritza-zerbitzuak, bileretan parte hartzea eta abar) arintasunez eta eraginkortasunez EAE-ko bi hizkuntz ofizialetan aritzeko adinako hizkuntza-gaitasuna izan beharko du kontratua gauzatzen den bitartean.

Betekizun hori kontratua gauzatzeko baldintza berezia da, eta hori egiaztatzeko, Hizkuntzen Europako Erreferentzia Marko Bateratuaren B2 mailako ezagutza egiaztatzen duen titulu ofizial bat aurkeztu beharko da lanen hasieran.

Bitarteko materialei dagokionez, sorta bakoitzaren esleipendunak beharrezkoak diren bitarteko materialak bideratu beharko ditu kontratuaren baitan egingo diren garbiketalanetara, tarte bakoitzean zaborrak behar bezala biltzen direla bermatzeko, beti ere Plegu hauetan ezarritakoa jarraituz.

Zentzu honetan itsasadarrek hainbat berezitasun edo zailtasun izan ditzakete, dela sarbideari edo iristeko aukerei dagokionez, dela bertan bildu daitezkeen hondakin mota bereziei dagokionez (hala nola, pneumatiko zaharrak Oria ibaiaren behe ibilguan, eta antzekoak), dela bildutako hondakinak bertatik ateratzeko izan dezaketen zailtasunari dagokionez. Kasu horietarako sorta bakoitzaren esleipendunak bermatu beharko du beharrezkoak diren bitarteko materialak jartzen dituela tarte bakoitzera iritsi ahal izateko lanak egitera, azaltzen diren hondakin mota eta tamaina desberdinak bildu ahal izateko eta bildutako hondakinak bertatik atera ahal izateko (adibidez, ontzi txikiak edo antzekoak erabiltzea). Hala, bitarteko materialen gabezia ez da nahikoa arrazoi izango kontratu honen baitan tarteren bat garbitu gabe geratzeko, edota bildutako hondakinak, edo horien zati bat, bertatik atera gabe geratzeko, beti ere lanaren zuzendaritza teknikoak halakorik erabakitzen ez badu.

Al objeto de reducir los riesgos asociados al desarrollo del trabajo objeto del presente contrato, el lote 1 dispondrá, al menos, de un equipo de trabajo de campo compuesto, como mínimo, por cuatro operarios (para disponer de un equipo de 2 personas realizando la limpieza de cada margen del río). Los lotes 2 y 3 dispondrán, al mismo efecto de, al menos, un equipo de trabajo compuesto, como mínimo de tres operarios sobre el terreno y un responsable. La persona que se situé al frente del equipo de trabajo, deberá disponer de competencia lingüística suficiente como para expresarse con fluidez y eficacia en ambas lenguas oficiales de la CAV ante terceros (consultas de la ciudadanía, servicios de inspección de distintas administraciones, participar en reuniones, etc.) durante la ejecución del contrato.

Este requisito constituye condición especial de ejecución que deberá acreditarse mediante la presentación al inicio de los trabajos de un título oficial que acredite el conocimiento a nivel B2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

En relación con los medios materiales, el adjudicatario de cada lote deberá adscribir los medios materiales necesarios a las labores de limpieza que se realicen en el marco del contrato, para garantizar que en cada tramo las basuras se recogen correctamente, de acuerdo con lo establecido en los presentes Pliegos.

En este sentido, las rías pueden presentar diversas peculiaridades o dificultades, bien debido al acceso o a las posibilidades de acceso, bien debido a los tipos de residuos especiales que se puedan recoger (como son la presencia de neumáticos antiguos en el cauce bajo del río Oria, y similares), bien debido a la dificultad que puedan tener para sacar los residuos recogidos del lugar. Para estos casos el adjudicatario de cada lote deberá garantizar la adscripción de los medios materiales necesarios que permitan el acceso a cada tramo para la ejecución de los trabajos, para poder recoger la recogida de los diferentes tipos y tamaños de los residuos que aparezcan, y para poder retirar del lugar los residuos recogidos (por ejemplo, utilización de pequeñas embarcaciones o similares). Así, la carencia de medios materiales no será causa suficiente para que, en el marco del presente contrato, algún tramo quede sin limpiar o para que los residuos recogidos, o alguna fracción de los mismos, no sean extraídos del lugar, siempre

que la Dirección Técnica de los trabajos no lo decida así.

6. SEGURTASUNA ETA OSASUNA

Esleipendunak nahitaez bete beharko du azaroaren 8ko 31/1995 Legean jasotakoa. Era berean, eta gauzatu beharreko garbiketako lanetan hala taldean nola banaka jarduten duten langileen segurtasunerako eta osasunerako arriskutsuak izan daitezkeen zereginak egin behar direnez, lege hauek bete beharko dira: 773/1997 Errege Dekretua, maiatzaren 30ekoa, langileek babes indibidualerako ekipamenduak erabiltzeari lotutako segurtasun eta osasunerako gutxieneko xedapenak ezartzekoa, eta 1215/1997 Errege Dekretua, uztailaren 18koa, langileek lan ekipoak erabiltzeko segurtasun eta osasunerako gutxieneko xedapenak ezartzen dituenak.

7. LANAREN ZUZENDARITZA TEKNIKOAK

Lanaren zuzendaritza teknikoa Gipuzkoako Foru Aldundiaren Jasangarritasun Departamentuaren Trantsizio Ekologikoko Zuzendaritza Nagusiko teknikariek hartuko du bere gain.

Honako hauek dira zuzendaritza teknikoaren funtzioak:

1. Astero sorta bakoitzaren esleipendunak bidalitako plangintzaren proposamenari onespena ematea.
2. Zerbitzua emateko beharrezko bitartekoak eta antolaketa eskatzea.
3. Baldintza Teknikoen Agiria eta kontratuan eta xedapen ofizialetan ezarritako gainerako baldintzak interpretatzea.
4. Trantsizio Ekologikoko Zuzendaritza Nagusiak lanaren xede den gaian definitu ditzakeen irizpideak sartzeko eskatzea.
5. Zerbitzuan sartzea komeni den aldaketak programatzea; horretarako, zuzendaritzak berariaz du ahalmena lan programa aldatzeko, egiten ari dena edo egiteko dagoena, kasu bakoitzeko inguruabar berezien eta lortutako emaitzen arabera, baldin eta jardun behar den ibilguaren luzera osoa eta azken aurrekontua aldatzen ez badira.

6. SEGURIDAD Y SALUD

La adjudicataria queda obligada al cumplimiento de las previsiones contenidas en la Ley 31/1995, de 8 de noviembre. Asimismo, y puesto que los trabajos de limpieza a efectuar exigen la realización de tareas que pueden entrañar riesgos para la seguridad o salud de los trabajadores que las desempeñan, tanto individualmente como en grupo, se especificará el cumplimiento del Real Decreto 773/1997 de 30 de mayo, sobre disposiciones mínimas de seguridad y salud relativas a la utilización de equipos de protección individual y del Real Decreto 1215/1997 de 18 de julio, por el que se establecen las disposiciones mínimas de seguridad y salud para la utilización por los trabajadores de los equipos de trabajo.

7. DIRECCIÓN TÉCNICA DEL TRABAJO

La Dirección Técnica del trabajo será asumida por el personal técnico de la Dirección General de Transición Ecológica del Departamento de Sostenibilidad de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

Son funciones de la Dirección Técnica:

1. Aprobar semanalmente la propuesta de planificación remitida por cada adjudicatario para cada lote.
2. Exigir la existencia de los medios y organización necesarios para la prestación del servicio.
3. Interpretar el Pliego de Condiciones Técnicas y demás condiciones establecidas en el contrato o en disposiciones oficiales.
4. Exigir la incorporación de los criterios que la Dirección General de Transición Ecológica pueda ir definiendo sobre la materia objeto del trabajo.
5. Programar las modificaciones que convenga introducir en el servicio, para lo cual la Dirección está expresamente facultada para variar el programa de trabajo, en realización o por realizar, de acuerdo con las circunstancias especiales de cada caso y los resultados que se vayan obteniendo, siempre que no varíe la longitud total de los tramos fluviales sobre los que se debe actuar, ni el presupuesto final.



8. KONFIDENTZIALITASUNA ETA LANAREN JABETZA

Agiri hau oinarri hartuta lanaren esleipendunak egingo dituen dokumentu guztiak Gipuzkoako Foru Aldundiaren Trantsizio Ekologikoko Zuzendaritza Nagusiaren jabetzakoak izango dira, eta osorik edo zatika erreproduzitu eta zabaltu ahal izango ditu, egoki irizten dion moduan, adjudikaziodunak horren aurka egile eskubiderik edo bestelakorik alegatzeko aukerarik izan gabe.

9. KONTRATUAREN IRAUPENA

1. sortako lanak burutzeko gehieneko epea 5 hilabetekoa izango da, udako agorraldia aprobetxatuz. 2. Sortako lanak 3 hilabeteko epean amaitu beharko dira. .

8. CONFIDENCIALIDAD Y PROPIEDAD DEL TRABAJO

Toda aquella documentación que pudiese ser elaborada por el adjudicatario en base al presente pliego, será propiedad de la Dirección General de Transición Ecológica de la Diputación Foral de Gipuzkoa, quien podrá reproducirlos o divulgarlos, total o parcialmente, en la forma que estime conveniente, sin que pueda oponerse a ello el adjudicatario alegando derechos de autor o cualesquiera otros.

9. DURACIÓN DEL CONTRATO

El plazo máximo de ejecución de los trabajos para el lote 1 será de 5 meses, aprovechando el estiaje de verano. Para el lote 2 será de 3 meses.



Donostia, txostenaren sinaduraren datan
San Sebastián, a fecha de firma del informe

INGURUMEN TEKNIKARIA /
TÉCNICO MEDIO AMBIENTE

NEREA EGIA Digitalki sinatuta
LARRINAGA norengandik:
- NEREA EGIA
LARRINAGA -
72498843Z
72498843Z Data: 2026.03.23
14:55:44 +01'00'

Izp./Fdo.: Nerea Egia Larrinaga

HONDAKINEN ETA HONDARTZEN
UNITATEKO ARDURADUNA /
RESPONSABLE UNIDAD RESIDUOS Y
PLAYAS

Fdo.: Jose Luis Andueza Zabala

O.E. TRANTSIZIO EKOLOGIKOKO ZERBITZUBURUA /
Vº Bº JEFE DEL SERVICIO DE TRANSICIÓN ECOLÓGICA

Fdo.: Iñaki Puga Pueyo